

# Tjukurpa Niyamayanyatjara

## Nehemiah

### Nyangatja Nga<sub>n</sub>manytju Nyakula

Wangkanytjaku

Nyangatja Godaku tjukurpa munu tjukurpa nyanga paluru tjakultjunanyi wati ini Niyamayalu ngura Jerusalemala wali piruku palyantja. Panya nganmanytju mulatuya wati Jew wiya tjutangu ngura Papilantanguru warmala pitjala wali Jerusalemaya uwankara piluntankula wiyanu munuya anangu Jew tjuta pungkula tjuta mulapa iluntanu munuya tjara kutjupa ngura pararikutu katingu palumpa tjanampa ngurakutu, Niyamayaku tjamu kulu.

Ka ngula mulapa yiya tjuta ngarala wiyaringkunyaangka Niyamayanya iti ngaringu ngura nyara Papilanta munu paluru pulkaringkula Papilanku mayatja pulkaku warkaripai nyinangi. Munu paluru Godala rawangku tjapiningi palunya Jerusalemalakutu iyantjaku. Ka mulapatu Papilanku mayatjangku palunya witu<sub>r</sub>a iyanu wali panya Jerusalemaya piruku palyantjaku.

Wati panya paluru wiru mulapa munu ngura nyara Jerusalemala anangu tjuta mayatjarira nintingku kanyiningi munu paluru tjanala tjungu wirura warkaripai. Ka tjana ngarala walingka warkarinyangka tjanampa mirpantju tjuta tjanalakutu rawa pitjangi munuya tjananya rawangku pikaringkula kuraningi. Palu tjananya Godalu atunytju kanyiningi. Ka ngula paluru tjana wali palyara wiyaringkula Godanya pukularira pulkara walkunu. Ka wati tjukurtjarangku Godaku tjukurpa tjanala nyakula wangkangi nyiringuru.

[Tjukurpa nyanga paluru mutumutuntja ngaranyi, uwankara wiya. Palu ngulaya tjukurpa winki palyalku.]

**Tjukurpa nyanganpa ngarinyi:**

1:1—2:10 Niyamayanya tjana Jerusalemalakutu ankunytja

2:11—7:3 Niyamayalu tjana wall-pa pulka Jerusalemala para-arintara ngarinytja piruku palyantja

7:4-73 Anangu nyanga tjana Papilaniyalanguru pitjanytja Israeltakutu

8:1—10:39 Tjukurtjara ini Itjuralu Godaku tjukurpa anangu tjuangka nyakula wangkanytja

11:1—13:31 Tjukurpa kutjupa kutjupa tjuta Niyamayalu walkatjunkunytja

<sup>1-2</sup> Uwa, ngayulu wati ini Niyamayanya mununa kuwari nyiri nyangangka tjakultjunanyi ngayulu palyantjatjnungku. Panya ngayulu nganmanypa nyinangi ngura kutjupangka tawunu ini Tjuutjala, ka nyara palularangka wati ini Tjuukitjinya mayatja pulka nyinangi ngura winkiku Israelku kulu, panya paluru ngura tjuta mulapa tjungura mayatjangku kanyiningi ini Puutjanya. Ka ngayulu mayatja panya palumpa warkaripai nyinangi.

Ka kutjupa-ara ngayulu ngura nyara Tjuutjala nyinanyangka ngayuku kuta Jerusalemalanguru malpa tjuatjara pitjangu. Kana palunya nyakula pulkara pukularingu mununa tjanala tjapinu, “Ngurangkampaya uwankara palya nyinanyi? Ka wali panya Jerusalemanya palya ngaranyi?”

<sup>3</sup> Kaya wangkangu, “Wiya, nganampa walytja tjutaya tjituru-tjituru pulka nyinanyi panya tjanampa turapula pulka rawa ngaranyi. Kaya nganannya ngura ititja tjuanguru kura punakupai. Ka wall-pa panya pulka Jerusalemala katalypatu ngaranyi munu kaita tjuta kulu

## Niyamayaku 1:43 Niyamayaku 1:5-11

warungku kampanytja ngaranyi, ka uwankara palyantja wiyatu kuwaripatu ngaranyi.”

<sup>4</sup> Ka ngayulu nyangatja kulira pulkara ulangi tjituru-tjitururira. Mununa tjintu tjuta mai ngalkuwiya nyinara Godala rawangku tjapiningi anangu Jew tjutaku. Alatjina tjapiningi,

<sup>5-11</sup> “Mayatja God ilkaritja! Nyuntu panyan mayatja pulka mulapa nyinanyi, kaya anangu uwankara nyuntumpa pulkara nguluringkupai. Ka panya anangu tjutangu nyuntumpa pulkara mukuringkula nyuntumpa tjukurpa wanganarangku kulinyangka nyuntu tjanampa nganmanytju kalkuntjatjanungku palyalpai alatjitu wantinytja wiyangku. Katju kuwari ngalturingama, mununi nyuntula tjapinyangka kulinma. Panya nganaa Jew uwankarangku nyuntula pulkara tungunpungkula tjukurpa panya nyuntu Mosenya ungunytjitja kulira wantingu. Ka panyan Mosenya wangkara kalkunu alatji, ‘Anangu nyanga ngayuku walytja tjuta ngayula rawa tungunpungkunyangkana tjananya ngura walytjangu ru paira iyalku, kaya ankula wiyaringkuku ngura malikitja tjutakutu.’ Palu panya nyuntun kutjupa kulu kalkunu alatji, ‘Palu tjana tjinguru ngura pararinguru piiwiyaringkula ngayunya piruku kulira wanganararingkunyangkana tjananya malakungku katiku ngura walytjakutu ngayunya piruku walkuntjaku.’ Alatji panyan Mosenya wangkara kalkunu. Kala kuwari nyanga nyuntula pulkara tjapini ngananyanya ngura walytjakutu malakungku katinytjaku. Ka wanyu ngayulu mayatja nyara Tjuukitjila kuwari warkarinyangkampa palunya kulintja kampa kutjupanama wanganararingkula ngayula kulintjaku.”

Alatjina Godala tjapiningi.

## 2

<sup>1</sup> Mununa palula malangka tjinu kutjupa mayatja panya Tjuukitjiku waina katingu paluru tjikintjaku, mununa palunya ungkula palula itingka nyinakatingu yunpa tjituru-tjituru alatjiu.

<sup>2-6</sup> Ka mayatjangku ngayunya nyakula tjapinu, “Nyaangurun yunpa nyanga alatji tjituru-tjituru nyinanyi?”

Kana wangkangu, “Wiya, nyara ngayuku tjamuku nguranguwana pulkara tjituru-tjitururingu, panya warmala tjuangu iriti ankula ngura nyara palunya wali uwankara katantara kuranu, wall-pa pulka kulu piluntanu. Ka kunyu palyantja wiya pilulypatu ngaranyi.”

Ka mayatja panya paluru wangkangu, “Kan ngayulu nyaantjaku mukuringanyi?”

Kana palula wangkangu, “Nyuntu ngayuku mukur-ingkulampa ni palyanmara, kana ankula palyala ngura nyara palunya.”

Kani mayatjangku kulira pukularingu mununi palyanmanu ankunytjaku.

<sup>7-8</sup> Palu ngayulu piruku palula wangkangu alatji, “Wanyuni lita tjuu nyiringka walkatjura uwa ngayulu mayatja kutjupa tjuu ngururpa nyakula ungkunytjaku. Kaya mantjira nyuntu walkatjunkunytja panya nyakula ngayunya atunymankuku iwarangka tjanampa ngurawanu ankunytjaku. Mununi wanyu lita kutjupa kulu walkatjura uwa wati panya nyuntumpa punu tjuu kanyilpainya ungkunytjaku. Munu alatji palula tjakultjura litangka ngayunya punu panya pulka tjuu ungkunytjaku, kana ngayuku tjungutja tjuu wangkaku mantjira katinytjaku ngayuku tjamuku ngurakutu kaita

panya tjuṭa waṙungku kampanytja uwankara piṙuku palyantjikitjangku.”

Kaṙi mayatjangku mulapaṭu nyiringka walkatjura ungu katinytjaku. Munu wati tjuṭa kuḷu wituṙu nyanytju winkitjara ngayula tjungu ankunytjaku Jerusalemalakutu. Kala mulapaṭu anu.

*9-10 Palu Jerusalema itingka wati kutjara nyinangi Tjanpalatanya pula Tapayanya. Paluṙu pula anṙangu Jew wiya nyinangi tjanala tjungutja wiya munu pula tjunguringkula wangkangi.*

*Ka Tjanpalatalu wangkangi, “Wati, nyuntu kulinu?”*

*Ka paluṙu ngapartji wangkangu, “Nyaa? Walangkunṙi wanyu wangka.”*

*Ka Tjanpalatalu wangkangu, “Wiya, wati kutjupa kunyu pitjanya ngururpa anṙangu nyanga Jew tjuṭa alpamilantjikitja.”*

*Palu Tapayalu nyangatja kulira mirpaṙarira wangkangi, “Nyaaku paluṙu pitjanya nyanga nganampa ngurakutumpa?” Munu paluṙu pula ngayulu pitjanytja kulira pulkara mirpaṙaringi.*

*11-16 Kala ngula wirkanu Jerusalema panya mayatjangku iyantja tjuṭatjara. Munula kuwaripa nyinara pakuwiyaringangi tjintu mankurpa. Kaṙa palulanguru munga kultungka pakara anu wati malpa mankurtjara, mununa para-ngarala wall-pa katalya nyangangi kaita kampa-nytja tjuṭa kuḷu.*

*17-18 Mununa palulanguru mungawinki wati tjukurtjara tjuṭa munu mayatja tjuṭa kuḷu alṭira wangkangu tjanala, “Kulilaya! Ngura nyanga Jerusalemanya pilukatingu alatjitu wall-pa winki, ngalṭutjara. Panya kaita tjuṭa kampara wiyaringu, ka wali uwankara kuḷu minya-minyantja alatjitu ngarala waninyi. Wanyula kuwari urira wall-pa*

nyanga piluntankunytja munu kaita warungku kampa-nytjtja palyala malakungku. Panya Godanya nganampa ngalturingu mukulya pulkanya, kani palulanguru ngura panya Puutjaku mayatjangku wangkara iyanu nyuranya pitjala alpamilantjaku.”

*Kaya mayatja tju* tangku ngayulu wangkanyangka kulira palyanmanu munuya wangkangu, “Uwa, walangkula wanyu palyala kuwaritu.”

<sup>19-20</sup> *Kaya wati man* kurtu Tjanpalatalu, Tapayalu, Kitjimalu tjana kutjupangku tjakultjunkunyangka tjukurpa nyangatja kulira pulkara ikaringangi munuya nganananya pitjala kurara pungangi alatji wangkara, “Nyaaku nyura nyanga alatji palyani? Nyura tjinguru Puutjaku mayatjangka tungunpungkulampa palyani paluru ngula pitjala pikangku pungkunytjaku-tawarampa.”

*Kana* tjanala wangkangu, “Wiya, nganana mayatja kurantja wiya. Godalulanya nyangatja alpamila ni wall-pa nyangatja palyantjaku. Kala palula kulini munula kuwari palyalkatira alatjitu wiyalku. Palu nyura ngura nyangatja ngurara wiya, anangu malikitja tju ta nyinanyi. Ngura nyangatja nganampa nyurampa wiya.”

### 3

<sup>1</sup> *Munula palulanguru* wall-pa panya palunya palyalkatingi.

### 4

<sup>1-3</sup> *Palu wati panya Tjanpalatanya mirpan* aringmu munu wangkangu, “Wiya, nyanganpa anangu Jew tju ta, ngurpa tju ta. Nyaaringanyiya nyanganpa? Tjana wall-pa palatja pu tu malakungku palyara wiya ni.”

*Ka Tapayalu kulu* ikaringkula alatji wangkangi, “Uwa, kuwari-puta tuuka tjuṭangku pitjala tjana pala palyantjit-jangka tatiṛa waṛarakatiku, ka-puta uwankara pilukatira wiyariwa.”

<sup>4-9</sup> *Palu nyangatja kulira* ngayulu Godala tjapiṛa wangkangu, “Mayatja, nganaṇanya wiṛungku kulinma. Panya tjana nganaṇanya anaṛa wangkanyi munu tjana ikaringanyi nganampa. Wanyu tjananya ngapartji kuraṛaṭu pungama.” Alatjiṇa tjapiningi.

*Kaya Jew tjuṭa* wall-pangka pukulpa alatjitu waṛkaringi, pulkaṛa mulapa. Kaya palyalkatira wall-pa panya waṛanu nguwanpa, ka wati panya Tjanpalatalu pula Tapayalu nyakula piṛuku pulkaṛa mirpaṇaringu munu pula wangkangu alatji, “Arali wati tjuṭatjara munula wangkara tjananya uulinama, kaya kaar-kaararira pika-pikariwa, kala tjananya uwankaraṭu puwa.”

*Palu ngayulu tjananya kulira* wantingu, munu Godala rawangku tjapiningi, mununa wati tjuṭa kulatṭatjara wall-pangka itingka ngarṭatjunu anga-ngarala nyakunytjaku mungangka kalala kulu.

<sup>10</sup> *Kaya Jew kutjupa tjuṭangku* pitjala ngayula wangkangu, “Kulila, nyangatja puli minya-minya winki mulapa mantangka ngarira waṇinyi, kala waṛka pulka palyalkatira nganaṇa paku pulkaringu munula wawanyarira puṭu kulini. Yaaltjingara wall-pa palyara wiyalku.”

<sup>11</sup> *Kaya nganampa mirpaṇtju tjuṭangku* kunyu wangkangu, “Kuarila Jew tjuṭa watarku waṛkarinyangka ma-panykaṛa ilaringkuku munula urulyku tjananya pungkula wyanma waṛka tjana palyara wiyantjaku-tawara.” <sup>12</sup> *Kaya palula tjanala itingka Jew kutjupa tjuṭa* nyinangi, munuya tjana wangkanyangka kulira pitjala ngayula tjakultjunangi tjuṭa-arangku.

13-14 *Ka palulanguru* ngayulu wati kulatatjara tjuṭa munu tjuṭa waratjara tjuṭa kulu wall-pangka itingka para-ngaratjara wanaṇu tjana ngarala nyakula palunya tjananya warkarinyangka atunymankunytjaku. Munuṇa Jew tjuṭangka wangkangu alatji, “Nguluringkuwiyaya ngarama. Munuya kulinma panya Mayatja Godanya kutju pulka mulapa nyinanyi, munulanya paluru kutjungku atunymananyi nganaṇanya uwankara. Ka nyuranku walytja tjuṭa kulu atunytju kanyinma Mayatjanya kulira.”

15-23 *Ka nyara palulanguru* wati kutjupatjara warkarinyangka kutjupa tjuṭa kulatatjara punaratjara tjanala itingka anga-ngarangi warmala tjuṭa pitjanyangka patara tjananya wakantjikitja.

*Ka tjintu* kutjupa ngayulu wati tjuṭangka wangkangu alatji, “Kulilaya! Nyangatjala waraka pulka mulapa palyani munula patupatu wall-pangka kumpira nguwanpa palyani munulanku putu nyanganyi panya tjarangku tjarangkula palyara. Tjinguṛu warmala pitjanyangkampa wati kutjupangku ngayula itinguṛu ngarala turampata puura miratjingalku nyura kumpira ngaranytja tjuṭangu kulintjaku. Kaya kulira mapalku tjunguriwa manta nyara ngali ngarala miratjingantjala. Ka Godalu nganaṇanya alpamilalku warmala tjuṭa tjananya pungkula wiyantjaku.”

## 5

*Niyamayalu Anangu* Ngalitutjara Tjuṭa Alpamilantja

1-5 *Ka ngulalta anangu* panya wall-pa palyalpai tjuṭangu wangkara kuliningi alatji, “Tjinguṛu nganaṇa nyangangka nyinarampa mai wiya nyinaku, panya nganaṇa wall-pa nyangatja palyantjikitjangku nganampa kaana tjuṭa wantikatingu, munu panyala mai ukiri tjuṭa pakaltjingantja wiya pitjangu. Palulangurula kuwari



walytja tjuṭangka maniku ngatjilpai mai payamilara ngalkuntjikitjangku, munula walytja kutjupa tjuṭangka mani kutjupaku ngatjilpai Puutjaku panya mayatja ungkunytkitjangku panya palumpa warḱa tjuṭangu ngananaḱa tax mani palumpa mantjilpai. Ka panya kutjupa tjuṭangkula nganampa katja unṭalpa tjuṭa anṅangu kutjupa tjuṭangka manikitjangku tjalamilanu kaya tjanampa unytju warḱarinyi. Ka nyara palula tjanalanguṛu nganana pulḱara tjituru-tjitururinyi. Utilanku panyatja ngapartji-ngapartjingku alpamilanma. Palu wiya, kutjupa tjuṭaya mukuringanyi nganana titutjarangu tjananya kutju mani maḱakungku ungkunytkaku.” Nyanga alatjiya wangkara kuliningi.

<sup>6-8</sup> *Palu ngayulu tjukurpa nyangatja kulira pulḱara mirpanaringu mununa mayatja tjuṭa altira tjanala wangkangu alatji, “Nyura panya kutjupa tjuṭangka mani unytjungku unganyi maḱakungku payamilalkatinytkaku. Palu nyaaku nyura munkararinyi pulḱa mulapa maḱakungku ungkunytkaku? Panya tjana puṭu ungkula katja unṭalpa anṅangu walytja kutjupa tjuṭangka tjalamilani tjana manitjarangkula nyuranya maḱakungku payamilantjikitjangku. Nyangatja nyura ngunti palyantja.”*

*Kaya wati panya mayatja tjuṭangu pilunpangku nyinara kuliningi ngunti tjana palyantjatjanungku.*

<sup>9-11</sup> *Kana wangkangu, “Nyanganguṛuya ngunti palyantja wiyangku wantima! Munu kutjupangku nyuranya puṭu maḱakungku payamilannyangkampa ma-palkungku ungkunytkaku pauntjingara wangkawiyangku wantima! Munu kulila tjanampa kaana panya, panya nyuranya puṭu maḱakungku payamilannyangka nyura tjanampa kaana tjuṭa mantjinu. Warpungkulaya tjananya*

malakungku uwa! Nyaaku nyura walytja tjuṭa tjituru-tjituru titutjarangku palyani? Utila uwankara tjungu pukulpa warakarima.” Alatji ngayulu mayatja tjuṭangka wangkangu.

<sup>12</sup> *Kaya kulira* palyanmanu munuya wangkangu, “Palya, nyuntu pala wangkanytjala nganaṅa kulinu munula kuwari tjukarurungku palyani.”

*Kana* palulanguru wati tjukurtjara tjuṭa alṅingu palula tjanala tjungurinkunyjtaku. Kaya pitjanyangka mayatja panya tjuṭangka tjukurtjara tjuṭangka mirangka kalkunu ngayulu panya wangkanytjanya tjungungku palyantjikitjangu.

<sup>13</sup> *Kana* palula tjanala wangkangu, “Nyura kalkuntjatjanungku palyanma alatjitu, panya nyura kalkuntja nyangatja tjukarurungku palyalwiyangku wantinyangka Godalu uwankara nyuralanguru mantjilku nyura kanyintja uwankara, ka nyura maralpa alatjitu nyinaku.”

*Kaya anangu* uwankarangku kulira palyanmanu, “Uwa mulapa.”

## 6

<sup>1-2</sup> *Munuya pulkara* warakarira wall-pa panya wiyanu. Palu kaita tjuṭa kutjulta ngarangi piruku palyantjaku.

*Kaya wati panya Tjanpalatalu Tapayalu Kitjimalu tjana wangka iyanu* ngayulakutu alatji wangkara, “Nganaṅalakutu pitja, kala nyinara wangkara kulila.” Alatjiya ngunti wangkara alṅingi ngayunya iluntankunyjtikitjangu.

<sup>3-7</sup> *Palu ngayulu kulinu mununa* malakungku wangka tjanalakutu iyanu, “Wiya, nyangatjana warka pulka palyani mununa putu ma-pitjanyi warka wantikatira.”

*Kaya piruku* kutjara kutjara-arangku ngayunya putu alṅingu wangkanytjikitjangu. Munu palulanguru putu

altira Tjanpalatalu lita nyiringka walkatjunu ngayulakutu iyantjikitjangku. Alatji paluru nyiringka walkatjunu,

*Wati panya Kitjimalu kunyu kulinu nyuntu mayatja pulkaringkunyitjikitjangku wangkanytja munu kunyu nyura nganannya pungkula wiyantjikitjangku kulu kulinu.*

*Palu lita palunya iyantjikitjangku paluru mulamulangku tjakatjura patintja wiyangku ala wantingu kutjupangku mukuringkula alara nyakunytjaku.*

*8-9 Ka ngayulu lita palunya mantjira nyakula ngapartji lita kutjupa walkatjura iyanu palulakutu alatji wangkara, "Palatja nyuntu kutjungku kulintja tjukurpa ngunti, mulapa wiya."*

*Mununa piruku Godala tjapiningi alatji wangkara, "Wirungkuni kunpunma Mayatja, kunpu ngaranytjaku titutjara." 10-11 Ka tjintu kutjupa wati kutjupangku ngayula wangkangu, "Utili ngura nyara milmita timpula unngu ankula tuwa patira unngu nyinama pitjala iluntankunytjaku-tawara."*

*Kana palula wangkangu, "Wiya, ngayulu wirtjapakara kumpintja wiyangku wantinyi. Ngayuluna tjanampa nguluringkunyitja wiya. Nyanga alatjingarala wanyu wankaringkuku ngulu kumpira? Wiya wantima, kana uti nyinama."*

*15-16 Palulanguruya warakarira wall-pa palyara wyanu kaita tjuta kulu. Paluru tjana warpungkula nguwanpa wyanu tjintu 52 kutju warakarira. Kaya ngura ititja tjutangka nganampa mirpantju tjutangku wall-pa palyara wiyannyangka kulinu munuya pulkara nguluringangi kulira, "Tjanampa god-mantu witulya pulkanya, panya paluru tjananya alpamilanu wall-pa mapalku palyara wiyantjaku."*

## 7

<sup>4-73</sup> *Kaya palulanguru anangu Jew panya nganmanytju katinytja tjuta malaku wirkankunytjaku ngarangi ngura walytjangka Jerusalemala. Munuya ngura malikitja tjutanguru tjuta mulapa pitjangu nampa panya 50,000 nguwanpa munuya ngura walytjangka walytjangka wirkara nyinangi.*

## 8

<sup>1-8</sup> *Ka nyara palula ara anangu tjuta pitjanytjatjanu uwankara tjunguringu tjintu kutjungka. Ka wati tjukurtjara ini Itjuranja pakara ngarangu anangu tjutangka kuranyu munu tjukurpa Godalu Mose-nya ungkunyitja mantjira alanu nyakula wangkanytjikitjangku. Kaya anangu uwankara alannyangka nyakula pakara ngarangu. Ka Itjuralu wangkangu, “Godanyala walkunma katutja pulkanya.”*

*Kaya anangu tjutangu mara katu nu munuya wangkangu, “Uwa mulapa.” Munuya tultjungarakatira Godanya walkunu.*

*Ka wati panya Itjuralu Godaku tjukurpa nyakula wangkangi mungawinkinguru alatjitu munu kalalarinyangka kutju wiyaringu. Kaya anangu uwankarangku purkarangku kulinigi. Ka Itjuralu Godaku tjukurpa nyakula wangkanyangka wati tjukurtjara kutjupa tjutangu anangu tjutangka ngapartji utira wangkangi.*

<sup>9-11</sup> *Kaya anangu tjutangu Godaku tjukurpa kulira tjituru-tjitururingu munuya pulkara ulangi tjukurpa palunya rawangku wantinytjatjanungku. Ka Itjuralu ngali anangu tjutangka wangkangu, “Ulanytja wiyariwa munuya pukularira ankula mai wiru waina kulu ngalkula tjikila, munu mai kutjupa anangu ngaltutjara tjuta*

ungama tjana kulu ngalkula paltjaringkunyjtjaku. Nyangatja tjin̄tu mil̄mil̄pa Godaku, kaya tjituru-tjitururinytja wiya nyinama ka paluru nyuranya pukulmankuku. Ka nyara palulangu ru nyura palumpa pukularira kun̄puringkuku.” Alatji ngali tjanala wangkangi.

<sup>12</sup> *Kaya mulapa*tu ngurakutu pukulpa anu tjukurpa utingku kulintjatjanu munuya pukultu ngalkula tjikiningi, munuya ngaltutjara tjūta kulu wanganarangu ungangi.

<sup>13-18</sup> *Munuya tjin̄tu* tjūtangu inmangka tjunguringkula Godanya rawangu walkuningi pira kutju.

## 9

<sup>1-3</sup> *Munuya palulangu* ru pira kutju nguwanpa wiyaringkula an̄angu Jew uwankara malikitja tjūtangu ru pāturingu, munuya mai wantira mantara walyku-walykungka tjarpangu munuya tjunguringkula tjituru-tjituru pulka ngarangi tjanampa panya kurangu ru. Munuyanku kura tjūta tjana palyantjatjanungku piiwiyaringkula Godala tjakultjunangi munuya wantinytjikitjangku kalkuningi. Munuya ngarala rawangu kuliningi Godaku tjukurpa tjanala nyakula wangkanyangka. Munuya palulangu ru piruku ngarala Godanya rawangu wangkara walkuningi.

## 10

<sup>1-39</sup> *Munula Godanya kalku*ra nyiringka walkatjunu alatji, “Nganāna tjukurpa nyuntu Mosanya ungkunyjtija uwankara wanganarangu kulira palyalku titutjarangu.” Alatjila wangkara kalkunu munula nyiri panya palula nganāna ini tjūta walkatjura wanānu wati panya kuranyitja tjūtangu kalkuntja panya palunya mulamulangku palyantjikitjangku.

Niyamayaku 11:1-36

14

Niyamayaku 13:1-31

## 11

<sup>1-36</sup> *Chapter nyanga palula Niyamayalu anangu* Jerusale-mala nyinanytja tjuṭa ini tjakultjunangi.

## 12

<sup>27-43</sup> *Munu palulangurula* inma pulka palyanu wall-pa panya palyara wiyantjanya milmilmanakunytjikitjangku Godaku milmilpa ngaranytjaku. Munula kuka pungkula tiliwakara Godanya ungangi paluru nganampa pukularinytjaku, munula inma inkara palunya walkura pukularingi. Kaya anangu kutjupa tjuṭangku pararinguru kuliningi nganana inma inkara pulkara pukularinyangka.

## 13

<sup>1-31</sup> *Chapter nyanga palula Niyamayalu tjukurpa kutjupa tjuṭa* walkatjunu Israelkunu tjuṭaku ara tjuṭa.

**Tjukurpa Palya**  
**Portions of the Holy Bible in the Pitjantjatjara language of**  
**Australia**

copyright © 2019 Bible Society of Australia

Language: Pitjantjatjara

Translation by: The Pitjantjatjara Bible Translation Project, Wycliffe Bible Translators and Bible Society Australia.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

    You include the above copyright and source information.

    You do not sell this work for a profit.

    You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2020-04-23

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 19 Oct 2021 from source files dated 22 Nov 2019

b29b7786-0954-5b75-82cb-3657182b63d6